

*Diccionario
parlante
inglés-español*

Manual del usuario

*Favor de leer el instructivo antes de
operar su producto.*

Contrato de licencia

ANTES DE USAR EL MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA, SÍRVASE LEER ESTE CONTRATO DE LICENCIA. AL HACER USO DE DICHO MATERIAL, USTED ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS, PODRÁ DEVOLVER ESTE PAQUETE, CON EL RECIBO DE COMPRA, AL ESTABLECIMIENTO DONDE ADQUIRIÓ EL MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA, Y SE LE REINTEGRARÁ EL PRECIO DE COMPRA. Por MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA se entiende el producto y la documentación de software que se incluye en este paquete. Por FRANKLIN se entiende Franklin Electronic Publishers, Inc.

LICENCIA DE USO LIMITADO

Todos los derechos del MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA permanecen en propiedad de FRANKLIN. A raíz de su compra, FRANKLIN le otorga una licencia personal y no exclusiva para usar este MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA. Se prohíbe hacer copias del MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA o de la información almacenada en el mismo, ya sea en formato electrónico o impreso. Dicha copia contravendría las leyes de derechos de autor vigentes. Se prohíbe asimismo modificar, adaptar, desarmar, descompilar, traducir, crear obras derivadas, y analizar el MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA con el fin de encontrar secretos de fabricación,. Se prohíbe exportar o reexportar, directa o indirectamente, el MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA sin cumplir con los reglamentos gubernamentales correspondientes. El MATERIAL ELECTRÓNICO DE CONSULTA contiene información confidencial y patentada de Franklin, para la cual usted acuerda tomar medidas de protección contra su divulgación o uso no autorizados. Esta licencia permanecerá en vigor hasta que se le ponga fin. Esta licencia terminará inmediatamente, y sin notificación por parte de FRANKLIN, si usted no cumple alguna de las disposiciones de la misma.

Guía de teclas

-  (HABLA) Pronuncia las palabras en voz alta.
-  (FONÉTICA) Abre la Guía dinámica de pronunciación.
-  (DICC) Va a la pantalla para ingresar palabras. En la pantalla para ingresar palabras, cambia el idioma de entrada.
-  (JUEGOS) Muestra el menú de juegos.
-  (LISTA) Te permite ver tu lista, cambiar los ajustes, o ver una demostración.
-  (AYUDA) Muestra mensajes de ayuda.
-  Apaga y enciende tu diccionario.
-  (MAYÚS) Cambia las teclas para escribir mayúsculas.
-  (PREV) Borra una letra, retrocede un espacio o detiene el destaque.
-  (INGRESAR) Entra palabras, comienza un destaque o selecciona renglones.
-  (BORRAR) Borra la última palabra ingresada o va a la pantalla para ingresar palabras.
-  Sube u oscurece la pantalla para ingresar palabras. Avanza cíclicamente para seleccionar una letra con tilde, si está disponible.
-  Baja o aclara la pantalla para ingresar palabras. Avanza cíclicamente para seleccionar una letra con tilde, si está disponible.
-  Mueve el cursor o el destaque hacia la izquierda.
-  Mueve hacia la derecha o introduce un espacio.

Comencemos

Antes de empezar, deberías instalar pilas nuevas y ajustar el contraste de la pantalla. **Nota:** Cambia las pilas cuando el contraste de la pantalla sea demasiado bajo incluso después de ajustarlo. Al cambiar las pilas, la información almacenada se elimina.

1. Quita la tapa del compartimiento de pilas que está en la parte de atrás de la unidad.

2. Instala 4 pilas AAA de 1,5 Vcc.

3. Oprime .

La primera vez que enciendas este diccionario deberás seleccionar el idioma de los mensajes. Este idioma es el que se usa en la ayuda, en los elementos del menú y en los mensajes emergentes.

4. Oprime **A si deseas seleccionar el idioma inglés.**

Oprime **B** si deseas seleccionar el idioma español. Pasas a la pantalla para ingresar palabras.

5. Oprime **▲ o **▼** repetidamente para aclarar u oscurecer la pantalla.**

Nota: Puedes aclarar u oscurecer la pantalla sólo cuando estás en la pantalla vacía para ingresar palabras en inglés o en español.

GUARDAR PARA FUTURA REFERENCIA Utiliza sólo pilas del mismo tipo o equivalentes, insertadas con la polaridad correcta, tal y cómo se recomienda en este manual. Una vez agotadas, debes cambiar las pilas. No mezcles las pilas viejas con las nuevas o con pilas de distinto tipo. Además, no se deben cortocircuitar los bornes de alimentación.

Comencemos

✓ Para ver una demostración

Para ver una breve demostración, oprime primero **LISTA** y después oprime ▼ hasta que vea *Demostración*. A continuación, oprime **INGRESAR** para ver la demostración. Para detener la demostración, oprime **BORRAR**.

✓ Para cambiar el idioma de los mensajes

Puedes cambiar el idioma de los mensajes del inglés al español o viceversa cada vez que lo desees. Primero oprime **LISTA**. Luego oprime ▼ hasta ver la opción *Idioma de los mensajes*. Oprime ► o ◀ para elegir inglés o español. Tu selección actual está marcada.

✓ El apagado automático

Si olvidas apagarlo, tu diccionario se apagará automáticamente en dos minutos más o menos.

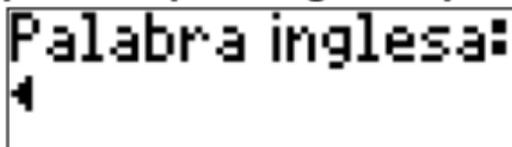
✓ Aprenda una nueva palabra

Su diccionario incluye *Aprende una palabra* para ayudarle a aumentar el vocabulario en español o inglés. Cada vez que enciende el diccionario, visualizará una palabra al azar. Cuando el español es el idioma de ingresar palabras, ves una palabra en español. Cuando el inglés es la lengua de ingresar palabras, ves una palabra en inglés. Primero oprime **LISTA**. Luego oprime ▼ hasta ver la opción *¿Aprende una palabra activado?*. Oprime ◀ o ► para activarla o desactivarla.

Para buscar palabras en inglés

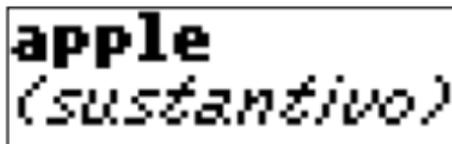
Con tu diccionario, es fácil buscar la traducción al español de palabras en inglés. Vamos a aprender cómo se hace.

1. Oprime **BORRAR**.
2. Oprime **DICC**, si es necesario, para ir a la pantalla para ingresar palabras en inglés.



Palabra inglesa:
◀

3. Escribe una palabra. Por ejemplo, escribe *apple*.
Para borrar letras, usa **PREV**. Para introducir un espacio usa ▶. Para escribir una letra mayúscula, mantén oprimida la tecla **MAYÚS** mientras escribes la letra.
3. Oprime **INGRESAR** para encontrar su definición.



apple
(sustantivo)

5. Oprime **HABLA** para escuchar la palabra.
Para ir a la Guía dinámica de pronunciación para esa palabra, oprime **FONÉTICA**.
6. Press ▼ to read more of the definition.
7. Oprime **BORRAR** cuando hayas terminado.

Para buscar palabras en español

También es muy fácil buscar la traducción al inglés de palabras en español. Vamos a aprender cómo se hace.

1. Oprime **BORRAR**.
2. Oprime **DICC**, si es necesario, para ir a la pantalla para ingresar palabras en español.

Palabra española:



3. Escribe una palabra. Por ejemplo, escribe *mañana*.

Para borrar letras, usa **PREV**. Para escribir una tilde, escribe la letra y luego oprime ▲ o ▼ para avanzar cíclicamente por las tildes disponibles para esa letra. Para escribir una ñ, oprime **Ñ**. Para introducir un espacio usa ►. Para escribir una letra mayúscula, mantén oprimida la tecla **MAYÚS** mientras escribes la letra.

4. Oprime **INGRESAR** para encontrar su definición.

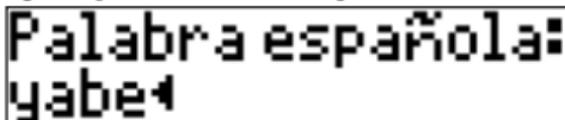
mañana
(adverbio)

5. Oprime **HABLA** para escuchar la palabra. Para ir a la Guía dinámica de pronunciación para esa palabra, oprime **FONÉTICA**.
6. Press ▼ to read more of the definition.
7. Oprime **BORRAR** cuando hayas terminado.

Para corregir errores de ortografía

Si escribes mal una palabra, este diccionario te presenta automáticamente una lista de correcciones.

1. Oprime **BORRAR**.
2. Oprime **DICC**, si es necesario, para ir a la pantalla para ingresar palabras en español.
3. Escribe una palabra mal escrita. Por ejemplo, escribe *yabe*.



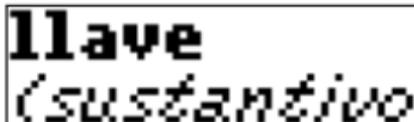
Palabra española:
yabe

4. Oprime **INGRESAR**.
Usa ▼ para destacar una corrección, si es necesario.



llave
yate

5. Oprime **HABLA** para escuchar la palabra.
Para destacar otra corrección, oprime ▼.
6. Oprime **INGRESAR** para ver su definición.



llave
(sustantivo)

7. Para regresar a las correcciones de ortografía, oprime **PREV**.
8. Oprime **BORRAR** cuando hayas terminado.

Para saltar a una palabra

Si no conoces la traducción de una palabra que ves en una definición, puedes destacar la palabra y saltar a su definición.

1. Oprime **BORRAR**.
2. Oprime **DICC**, si es necesario, para ir a la pantalla para ingresar palabras en inglés.
3. Escribe una palabra. Por ejemplo, escribe *here*.
4. Oprime **INGRESAR**.
5. Oprime **INGRESAR** de nuevo para encender un destaque.
Para apagar un destaque, oprime **PREV**.
5. Usa las teclas de flechas para destacar una palabra. Por ejemplo, destaca *listen*.

CONFUNDIBLES:
hear: listen

6. Oprime **INGRESAR** para saltar a la definición de la palabra destacada.

listen (verbo)
▶escuchar

7. Oprime **HABLA** para escuchar la definición.
Luego oprime **PREV** para parar el discurso.
8. Para retroceder, oprime **PREV**.
9. Oprime **BORRAR** cuando hayas terminado.

Para ver Confundibles

Confundibles son palabras que se escriben parecidas o palabras que las personas confunden a menudo. **Nota:** Las palabras “Confundibles” sólo están disponibles para idioma inglés y aparecen en las definiciones a continuación de la traducción al español.

1. **Oprime BORRAR.**
2. **Oprime DICC, si es necesario, para ir a la pantalla para ingresar palabras en inglés.**
3. **Escribe *peace* y después oprime INGRESAR.**
Mira el signo de interrogación que se enciende y apaga.
4. **Oprime ▼ hasta llegar al título “CONFUNDIBLES”.**
5. **Oprime ▼ para ver las Confundibles.**

| |
|--|
| CONFUNDIBLES: <i>peace</i>: quiet |
|--|

Al lado de cada Confundibles aparece una palabra que explica su significado.

6. **Oprime BORRAR cuando hayas terminado.**

✓ **La ayuda siempre está a la mano**

Para ver un mensaje de ayuda casi en cualquier pantalla, oprime **AYUDA**. Para escuchar el mensaje de ayuda, oprime **HABLA**. Para parar el discurso, oprime **PREV**. Para regresar adonde estabas, oprime **PREV**.

Para ver Conjugaciones

Las conjugaciones muestran cómo cambian los verbos según el sujeto y el tiempo verbal.

Nota: Los verbos incluyen un breve resumen de conjugaciones que aparece en las definiciones luego de la traducción.

1. **Oprime BORRAR.**
2. **Oprime DICC, si es necesario, para ir a la pantalla para ingresar palabras en inglés.**
3. **Escribe *run* y después oprime INGRESAR.**
4. **Oprime ▼ hasta llegar al título “CONJUGACIONES”.**
5. **Oprime ▼ para ver las conjugaciones.**
Cada conjugación incluye una breve nota que explica cuándo se debe usar esa forma.
6. **Oprime BORRAR cuando hayas terminado.**

✓ Sigue las flechas

Las flechas intermitentes a la derecha de la pantalla muestran las teclas de flecha que puede oprimir para desplazarse por los menús o visualizar más texto.

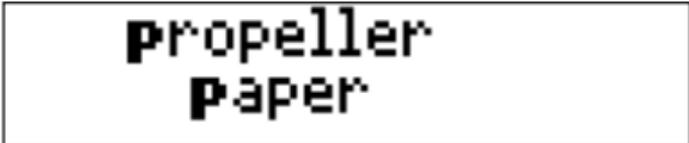
✓ Acerca de las ilustraciones de pantalla

Algunas ilustraciones de pantalla en este Manual del usuario pueden diferir ligeramente de lo que usted vea en pantalla. Esto no significa que su unidad tenga un mal funcionamiento.

Cómo usar la Guía dinámica de pronunciación

La Guía dinámica de pronunciación es una herramienta que te ayuda a aprender cómo decir las palabras escuchando los sonidos individuales que forman cada una de ellas. Esta herramienta está disponible para las palabras en inglés y en español.

1. **Oprime BORRAR.**
2. **Oprime DICC, si es necesario, para ir a la pantalla para ingresar palabras en inglés.**
3. **Escribe *propeller* y después oprime INGRESAR.**
4. **Oprime FONÉTICA.**



propeller
paper

La palabra que buscaste aparece en la línea superior. Las letras que forman parte del sonido inicial están en negritas. En la línea de abajo aparecen otras palabras que usan el mismo sonido. Oprime **INGRESAR** en cualquier momento para escuchar el sonido que hacen las letras marcadas en negritas. Oprime ► o ◀ para ver el sonido siguiente o el anterior.

5. **Para retroceder, oprime PREV.**
6. **Oprime BORRAR cuando hayas terminado.**

Para almacenar palabras para estudiar

Puedes guardar hasta 80 palabras en total para estudiar y repasar en listas de palabras en inglés y en español por separado. Puedes añadir palabras no encontradas en este diccionario, pero ocuparán más espacio en tus listas.

Para añadir una palabra a tu lista

1. **Oprime BORRAR.**
2. **Oprime LISTA.**
3. **Oprime ▼ o ▲ hasta que veas *Agrega una palabra.***

Aparece marcada la opción *Inglés* o *Español*.

Oprime ► o ◀ para pasar de una lista a la otra.

4. **Oprime INGRESAR.**
5. **Escribe una palabra y oprime INGRESAR.**

Si la palabra no se encuentra en este diccionario, oprime ▼ o ▲ para ver las opciones y después oprime **INGRESAR** para seleccionar una.

- or -

1. **Oprime BORRAR.**
 2. **Escribe una palabra y después oprime LISTA.**
- También puedes teclear una palabra, oprime **INGRESAR** para ver la definición y luego oprime **LISTA**.

Nota: También puedes añadir palabras destacadas en definiciones o listas de corrección ortográfica. Para aprender a destacar una palabra en una definición, ver "Para saltar a una palabra" en la página 8.

3. **Oprime INGRESAR para añadir la palabra.**

Para almacenar palabras para estudiar

Para ver sus palabras

1. Oprime LISTA.
2. Usa ▼ o ▲ hasta que veas *Mira tus palabras*. Aparece marcada la opción *Inglés* o *Español*. Oprime ► o ◀ para pasar de una lista a la otra.
3. Oprime INGRESAR.
4. Usa ▼ o ▲ para resaltar una palabra.
5. Oprime HABLA para escuchar una palabra, INGRESAR para ver su definición, o FONÉTICA para ver su pronunciación.

Para borrar una palabra

1. Oprime LISTA.
2. Usa ▼ o ▲ hasta que veas *Borra una palabra*. Aparece marcada la opción *Inglés* o *Español*. Oprime ► o ◀ para pasar de una lista a la otra.
3. Oprime INGRESAR.
4. Usa ▼ o ▲ para resaltar una palabra.
5. Oprime INGRESAR para borrar la palabra resaltada, u oprime PREV para cancelar la operación.

Para borrar toda la lista

1. Oprime LISTA.
2. Usa ▼ o ▲ hasta que veas *Borra tu lista*. Aparece marcada la opción *Inglés* o *Español*. Oprime ► o ◀ para pasar de una lista a la otra.
3. Oprime INGRESAR.
4. Oprime S para borrar tu lista, u oprime N para cancelar la operación.

Para escuchar palabras

El diccionario puede pronunciar cualquier palabra principal o destacada. Simplemente oprime la tecla **HABLA** cuando quieras escuchar una palabra. Para ajustar el volumen, usa el control de volumen que está en el costado del diccionario. Si lo deseas, puede conectar los audífonos en el receptáculo correspondiente localizado del otro lado, para que sólo tú escuches.

Prueba con este ejemplo.

1. Oprime **BORRAR**.
2. Oprime **DICC**, si es necesario, para ir a la pantalla para ingresar palabras en inglés.
3. Escribe *elephant* y después oprime **HABLA** para escuchar la palabra.
4. Oprime **INGRESAR** y después usa las teclas de flechas para resaltar alguna palabra de la definición.
5. Oprime **HABLA** para escuchar la palabra resaltada.
6. Oprime **BORRAR** cuando haya terminado.

✓ Para Encender o Apagar el sonido

Para encender y apagar el sonido, oprime **LISTA**, seguido de ▼, hasta que veas *¿Sonido activado?*, y después oprime

◀ o ▶.

Configuraciones de los juegos

Con tu diccionario, puedes jugar cinco divertidos juegos de palabras. Puedes seleccionar el Nivel de Destreza (*Fácil* o *Difícil*) para jugar, las Palabras de Juego (*Todas* o *Tu lista*) que vas a usar, y qué idioma (*Inglés* or *Español*) quieres usar.

1. Oprime JUEGOS.

2. Para cambiar el nivel de destreza, usa ▼ o ▲ para ver *Nivel de dificultad* y después usa ◀ o ▶ para cambiar las configuraciones.

La marca indica la configuración que tienes puesta.

3. Para cambiar las palabras de juego, usa ▼ o ▲ para ver *Palabras del juego* y usa ◀ o ▶.

4. Para cambiar las palabras de juego, usa ▼ o ▲ para ver *Idioma del juego* y usa ◀ o ▶.

✓ Explicación de los niveles de destreza

Los niveles de destreza cambian el número de adivinanzas en *El ahorcado*, la dificultad del contrincante de la computadora de *Locomotora* y el número de letras en *Sopa de letras*, *Tarjetas didácticas* y *Tutor de género*.

✓ Explicación de las palabras de juego

Si seleccionas jugar con *Todas*, las palabras de juego serán seleccionadas al azar del diccionario. Si seleccionas *Tu lista*, las palabras de juego serán seleccionadas de las palabras de tu lista. Las palabras en tu lista que contienen letras mayúsculas, puntuación, espacios en blanco, o que son demasiado largas no aparecerán como palabras de juego.

Cómo se juegan los juegos

Para jugar El ahorcado

El ahorcado te reta a adivinar, letra por letra, una palabra misteriosa indicada con ?.

1. Oprime **JUEGOS**, si es necesario.
2. Usa ▼ o ▲ para ver *El ahorcado* y después oprime **INGRESAR**.
3. Escribe letras que tú crees que están en la palabra.
4. Para darte por vencido y revelar la palabra, oprime ▲.
5. Para buscar la definición de la palabra, oprime **INGRESAR**.

Para regresar al juego, oprime **PREV**.

6. Oprime ► para jugar una nueva ronda.

Para jugar Sopa de letras

El juego *Sopa de letras* mezcla las letras de una palabra misteriosa y tú tienes que ordenar todas las letras para formar una palabra.

1. Oprime **JUEGOS**, si es necesario.
2. Usa ▼ o ▲ para ver *Sopa de letras* y después oprime **INGRESAR**.
3. Para mezclar las letras, oprime **INGRESAR**.
4. Escribe tu adivinanza y oprime **INGRESAR**.

Cómo se juegan los juegos

5. Para darte por vencido y revelar la palabra, oprime ▲.
6. Para buscar la definición de la palabra, oprime INGRESAR.

Para regresar al juego, oprime PREV.

7. Oprime ► para jugar una nueva ronda.

Para jugar Tarjetas didácticas

Tarjetas didácticas te muestra palabras para que aprendas cómo se traducen.

1. Oprime JUEGOS, si es necesario.
2. Usa ▼ o ▲ para ver *Tarjetas didácticas* y después oprime INGRESAR.
3. Oprime HABLA para escuchar la palabra.
4. Para ver la definición de la palabra, oprime INGRESAR.

Para regresar al juego, oprime PREV.

5. Oprime ► para jugar una nueva ronda.

Para jugar Tutor de género

En *Tutor de género* debes adivinar si la palabra que aparece en la pantalla es de género masculino o femenino. **Nota:** Sólo puedes jugar *Tutor de género* con sustantivos en español.

1. Oprime JUEGOS, si es necesario.
2. Usa ▼ o ▲ para ver *Tutor de género* y después oprime INGRESAR.

Cómo se juegan los juegos

3. Oprime M si crees que la palabra es del género *masculino*, o F si crees que es del género *femenino*.
4. Oprime ▲ para darte por vencido y revelar la respuesta.
5. Oprime ► para jugar una nueva ronda.

Para jugar Locomotora

En *Locomotora* debes vencer a la computadora jugando en turnos para formar palabras agregando de a una letra por vez. Las palabras ganadoras deben tener al menos cuatro letras.

1. Oprime **JUEGOS**, si es necesario.
2. Usa ▼ o ▲ para ver *Locomotora* y después oprime **INGRESAR**.
3. Cuando te toque jugar, escribe una letra. Luego la computadora agregará su letra.
4. Continúa jugando por turnos hasta que la palabra esté completa o hasta que no se pueda adicionar nada después de la última letra agregada.
5. Oprime ▲ para darte por vencido y revelar la solución.
6. Oprime ► para jugar una nueva ronda.

✓ Para ver tu anotación

Tu anotación aparece después de cada ronda de la mayoría de los juegos hasta que cambies de juego o salgas del juego.

Aviso de la FCC

Este aparato cumple con la Parte 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC por sus siglas en inglés). La operación del aparato es sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este aparato no debe de causar interferencias dañinas, y (2) Este aparato debe de aceptar cualquier interferencia recibida, incluso la interferencia que cause operación no deseada.

Aviso: Cambios o modificaciones al aparato que no sean aprobados explícitamente por los responsables por el acuerdo puede nulificar la autoridad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple con los límites aplicables a dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC por sus siglas en alemán). Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa observando las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe una garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo de hecho causa interferencia en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se le recomienda al usuario que trate de eliminar la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Ubique o coloque la antena receptora en otra posición.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente alimentada por un circuito diferente al que alimenta al receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico experimentado en radio/televisión para obtener ayuda.

NOTA: Esta unidad fue probada con cables blindados a todos los dispositivos periféricos. Es obligatorio usar cables blindados con esta unidad para asegurar conformidad.

NOTA: El fabricante no es responsable de ninguna interferencia a radio o televisión ocasionada por modificaciones no autorizadas a este equipo. Dichas modificaciones pueden anular la autorización al usuario para el uso de este equipo.

Renuncia de garantías

Excepto por las garantías expresamente definidas aquí, Franklin no suministra ninguna garantía, expresa o implícita, con respecto a este producto.

Garantía limitada (CE y Suiza)

Franklin garantiza este producto, excluidas las pilas y la pantalla de cristal líquido, por un plazo de dos años a partir de su fecha de compra. Se reparará o sustituirá con un producto equivalente (según lo decida Franklin), de modo gratuito, en caso de defectos de fabricación o materiales.

Esta garantía excluye explícitamente los defectos por uso indebido, daño accidental o deterioro por uso. Los derechos legales del consumidor no se ven afectados por esta garantía.

Esta unidad puede cambiar los modos de funcionamiento, perder la información almacenada en la memoria o no responder debido a la descarga electrostática o a los transitorios rápidos eléctricos. Puede restablecer el funcionamiento normal de esta unidad pulsando la tecla Reset, pulsando , o sacando y cambiando las pilas.

Garantía limitada (EE.UU. solamente)

GARANTÍA LIMITADA, RENUNCIA DE GARANTÍAS Y RECURSOS LEGALES LIMITADOS

(A) GARANTÍA LIMITADA: FRANKLIN GARANTIZA AL USUARIO FINAL ORIGINAL QUE POR UN PERIODO DE UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL SEGUN CONSTE EN UNA COPIA DE SU RECIBO DE COMPRA, SU PRODUCTO FRANKLIN ESTARÁ EXENTO DE DEFECTOS DE MATERIALES Y MANO DE OBRA. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO INCLUYE EL DAÑO POR CAUSAS DE FUERZA MAYOR, ACCIDENTE, USO INDEBIDO, ABUSO, NEGLIGENCIA, MODIFICACIÓN, ENTORNO INAPROPIADO O MANTENIMIENTO DEFICIENTE. LA ÚNICA OBLIGACIÓN Y RESPONSABILIDAD DE FRANKLIN Y SU RECURSO LEGAL EXCLUSIVO EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, CONSISTIRÁ EN REPARAR O REEMPLAZAR POR UNA SEMEJANTE O EQUIVALENTE LA PORCIÓN DEFECTUOSA DEL PRODUCTO, A DISCRECIÓN DE FRANKLIN SI SE DETERMINA QUE EL PRODUCTO ESTABA DEFECTUOSO Y QUE DICHOS DEFECTOS SURGIERON DENTRO DEL PLAZO DE VIGENCIA DE LA GARANTÍA LIMITADA. ESTE RECURSO LEGAL ES EL ÚNICO RECURSO A SU DISPOSICIÓN POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA. ESTA GARANTÍA LE BRINDA CIERTOS DERECHOS; USTED TAMBIÉN PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE JURISDICCIÓN A JURISDICCIÓN.

(B) RENUNCIA DE LAS GARANTÍAS Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. EXCEPTO POR LAS GARANTÍAS LIMITADAS EXPRESAMENTE Y DEFINIDAS EN EL PÁRRAFO ANTERIOR, ESTA UNIDAD FRANKLIN SE SUMINISTRA "TAL COMO ESTÁ", SIN NINGUNA OTRA GARANTÍA NI CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS DE CALIDAD COMERCIALIZABLE, COMERCIALIZABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR NI A AQUELLAS QUE RESULTEN DE LA APLICACIÓN DE LEYES, ESTATUTOS, USO COMERCIAL, O CURSO DE GESTIÓN. ESTA GARANTÍA ES APLICABLE SOLAMENTE A LOS PRODUCTOS FABRICADOS POR FRANKLIN Y NO INCLUYE LAS PILAS, LA CORROSIÓN DE LOS CONTACTOS DE LAS PILAS O CUALQUIER OTRO DAÑO CAUSADO POR LAS PILAS. NI FRANKLIN NI NUESTROS DISTRIBUIDORES O PROVEEDORES TENDRÁN RESPONSABILIDAD ALGUNA PARA CON USTED U OTRA PERSONA O ENTIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES O CONSECUENTES DE NINGUN TIPO, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A LA PÉRDIDA DE INGRESOS O LUCRO CESANTE, PÉRDIDA O DAÑOS DE DATOS U OTRO TIPO DE PÉRDIDA COMERCIAL O ECONÓMICA, INCLUSO SI SE NOS HUBIERA ADVERTIDO ACERCA DE DICHOS DAÑOS, O SI HUBIERAN SIDO DE ALGUNA MANERA PREVISIBLES. TAMPOCO SEREMOS RESPONSABLES POR RECLAMACIONES DE TERCEROS. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA ADICIONAL PARA CON USTED, Y LA DE NUESTROS DISTRIBUIDORES Y PROVEEDORES, NO DEBERÁ EXCEDER LA CANTIDAD QUE USTED PAGÓ POR EL PRODUCTO FRANKLIN, SEGUN SU COMPROBANTE DE COMPRA. USTED RECONOCE QUE ÉSTA ES UNA ASIGNACIÓN RAZONABLE DEL RIESGO. ALGUNOS ESTADOS/PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, POR LO TANTO, LA LIMITACIÓN EXPRESADA ANTERIORMENTE PODRÍA NO SER APLICABLE A USTED. SI LAS LEYES DE LA JURISDICCIÓN PERTINENTE NO PERMITEN LA RENUNCIA COMPLETA DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, ENTONCES LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS ESTARÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESADA EN EL PRESENTE DOCUMENTO.

(C) GARANTÍA DE SERVICIO: AL DESCUBRIR UN DEFECTO, USTED DEBE LLAMAR A LA OFICINA DE SERVICIO AL CLIENTE DE FRANKLIN, AL 1-800-266-5626, PARA SOLICITAR UN NÚMERO DE AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN DE MERCADERÍA ("RMA") ANTES DE DEVOLVER EL PRODUCTO (CON GASTOS DE ENVÍO PREPAGOS) A:

FRANKLIN ELECTRONIC PUBLISHERS, INC.
ATTN: SERVICE DEPARTMENT
ONE FRANKLIN PLAZA
BURLINGTON, NJ 08016-4907

SI USTED DEVUELVE UN PRODUCTO FRANKLIN, POR FAVOR INCLUYA UNA NOTA CON EL RMA, INCLUYENDO SU NOMBRE, DIRECCIÓN, NÚMERO TELEFÓNICO, UNA BREVE DESCRIPCIÓN DEL DEFECTO Y UNA COPIA DE SU RECIBO DE COMPRA COMO COMPROBANTE DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL. ADEMÁS ES NECESARIO ANOTAR EL NÚMERO DE AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN DE MERCADERÍA ("RMA") EN UNA PARTE VISIBLE DEL EMBALAJE AL DEVOLVER EL PRODUCTO. EN CASO CONTRARIO PODRÍA OCURRIR UNA PROLONGADA DEMORA EN EL TIEMPO DE PROCESAMIENTO DE SU DEVOLUCIÓN. RECOMENDAMOS FIRMEMENTE EL USO DE UN SERVICIO RASTREABLE DE ENTREGA A FRANKLIN PARA SU DEVOLUCIÓN.

Especificaciones

Modelo: BES-1240 *Diccionario parlante inglés-español*

• **Dimensiones:** 2,4 x 10 x 15,7 cm • **Peso:** 198,4 g • **Pilas:** 4 AAA de 1,5 Vcc • **Tamaño de pantalla:** 17 x 79 pixeles continuos

Limpieza, almacenamiento, problemas

Para limpiar el corrector ortográfico, humedece un paño con un limpia cristales no abrasivo y limpia la superficie. No pulverices líquidos directamente sobre el corrector ortográfico. No utilices o guardes este diccionario en calor extremo o prolongado, frío, humedad u otras condiciones adversas. Si tienes un problema con la unidad, consulta la garantía limitada. Para contactar con el servicio de ventas y de atención al cliente, llama al 1-800-266-5626.

Copyrights, Patentes y marcas registradas

© 1996-2005 Franklin Electronic Publishers, Inc., Burlington, N.J. 08016-4907 EE.UU. Todos los derechos reservados.

L&H Quality Speech. Todos los derechos reservados.

Patentes EE.UU.: 4 830 618; 4 891 775; 5 113 340; 5 203 705; 5 218 536; 5 295 070; 5 396 606.

ISBN 1-59074-284-2



Nota: este aparato debe de desecharse por medio del sistema de reciclaje de equipos electrónicos en vigor localmente. No tirar el aparato en la basura normal.

**FRANKLIN ELECTRONIC PUBLISHERS DE
MÉXICO, S.A. DE C.V.**

PÓLIZA DE GARANTÍA

Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V. garantiza sus productos por el termino de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha original de compra.

CONDICIONES

- 1. Para hacer efectiva esta garantía, únicamente deberá presentarse esta póliza debidamente requisitada y sellada, junto con el producto, en nuestro centro de servicio ubicado en:**

Callejón Tlatetilpan 17-F Col. Barrio San Lucas 04030 México, D.F.
Tel. 5549-9787

2. Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V. se compromete a reparar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el usuario final, cualquier gasto que se derive será cubierto por nosotros.
3. El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de a fecha de recepción del producto en nuestro centro de servicio.
4. Los gastos de transportación que se deriven del cumplimiento de esta garantía serán cubiertos por Franklin Electronic Publishers de México S.A de C.V.

ESTA GARANTIA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS

- I. Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales
- II. Cuando el producto no ha sido operado conforme al instructivo de uso anexo.
- III. Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V.

Las partes, componentes, consumibles, accesorios, así como reparaciones están disponible en nuestro centro de servicio ubicado en:

Callejón Tlatetilpan 17-F Col. Barrio San Lucas 04030 México, D.F. Tel. 5549-9787

Producto Amparado por esta Póliza

Modelo: _____

Marca: _____

Distribuidor: _____

Teléfono: _____

SELLO DEL DISTRIBUIDOR Y FECHA DE COMPRA

FAVOR DE LEER EL INSTRUCTIVO ANTES DE OPERAR EL PRODUCTO

Producto Importado por: *Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V.*

*Callejón Tlatetilpan 17-F Col. Barrio San Lucas
04030 México, D.F. RFC FEP 960418LR2*